

Приложение П.4
к ООП по специальности
08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ОГСЭ.04 «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

2021г.

СОДЕРЖАНИЕ

**1.ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

2.СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Объем образовательной программы	185
Объем работы обучающихся во взаимодействии с преподавателем	158
в том числе:	
практические занятия	156
контрольная работа	-
Самостоятельная работа	27
Промежуточная аттестация	2 ДЗ

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем часов	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
Раздел 1. Иностранный язык в профессиональном общении			
Тема 1 . Вводно-коррективный курс.	Содержание учебного материала	12	ОК 1-9
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	10	
	Практическое занятие №1 Артикль. Имя существительное. Род, число существительных.	2	
	Практическое занятие №2 Местоимение. Виды местоимений.	2	
	Практическое занятие №3 Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных.	2	
	Практическое занятие №4 Глагол. Времена глаголов. Наклонения.	2	
	Практическое занятие №5 Предлоги. Наречия.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся Выполнить тест по грамматике	2	
Тема 2. Мой колледж. Моя профессия.	Содержание учебного материала	12	ОК 01-06, 09,10
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	10	
	Практическое занятие №6 Учеба в колледже. Система профессионального образования.	2	
	Практическое занятие №7 Моя специальность.	2	
	Практическое занятие №8 Возможности карьерного роста	2	
	Практическое занятие №9 История развития строительства. Первые постройки.	2	
	Практическое занятие №10, 11 Современные тенденции в развитии строительного производства. Требования к профессии.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся Подготовить презентацию по теме «Моя специальность»	2	
Раздел 2. Профессиональный модуль			

Тема 2.1. Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации	Содержание учебного материала	13	ОК 01-06,09,10 ПК 3.3
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	10	
	Практическое занятие №12 Научно-технические стили русского и английского языков	2	
	Практическое занятие №13 Особенности лексики и перевода иностранной научно-технической литературы	2	
	Практическое занятие №14 Стилистические особенности технического перевода.	2	
	Практическое занятие № 15 Перевод терминов, условных обозначений	2	
	Практическое занятие № 16 Перевод инструкций при работе на строительной площадке.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся Перевести инструкцию	3	
Тема 2.2 Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций	Содержание учебного материала	30	ОК 01-06, 09, 10 ПК 3.3
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	26	
	Практическое занятие №17 Строительные материалы, их свойства и функции.	2	
	Практическое занятие №18 Натуральные строительные материалы. Свойства.	2	
	Практическое занятие №19 Детали из дерева, преимущества и недостатки	2	
	Практическое занятие №20 Искусственные строительные материалы.	2	
	Практическое занятие №21 Химия в строительстве	2	
	Практическое занятие №22 Композитные материалы	2	
	Практическое занятие №23 Стекло	2	
	Практическое занятие №24 Материалы из пластика	2	
	Практическое занятие №25 Металлы. Свойства металлов	2	
	Практическое занятие №26 Сплавы в строительстве	2	
	Практическое занятие №27 Виды кирпича. Свойства и применение	2	
	Практическое занятие №28 Керамика	2	
	Практическое занятие №29 Строительный раствор. Бетон. Виды и свойства бетона	2	
	Самостоятельная работа обучающихся Подготовить презентацию по теме «Строительные материалы».	4	
Тема 2.3. Части здания	Содержание учебного материала	30	ОК 01-06,09,10 ПК 3.3
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	26	
	Практическое занятие № 30 Проектирование зданий	2	
	Практическое занятие № 31 Конструктивные схемы зданий. Бескаркасные здания	2	

	Практическое занятие № 32 Каркасные здания Элементы каркаса Колонны, ригели, балки	2	
	Практическое занятие №33 Основания и фундаменты.	2	
	Практическое занятие №34 Виды фундамента.		
	Практическое занятие №35 Крыша. Ее функции	2	
	Практическое занятие №36 Виды крыш.		
	Практическое занятие №37 Перекрытия.	2	
	Практическое занятие №38 Балки.	2	
	Практическое занятие №39 Стены. Наружные и внутренние	2	
	Практическое занятие №40 Элементы фасадов	2	
	Практическое занятие №41 Перекрытия.	2	
	Практическое занятие №42 Кладка из кирпича	2	
	Практическое занятие №43 Заполнения оконных и дверных проемов	2	
	Практическое занятие №44 Полы. Виды полов. Инженерные системы зданий	2	
	Самостоятельная работа обучающихся Составление глоссария — словаря узкоспециализированных иноязычных терминов в отрасли строительства с толкованием, комментариями и примерами.	4	
Тема 2.4 Оборудование строительной площадки, строительная техника	Содержание учебного материала	22	ОК 01-06, 09, 10 ПК 3.3
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	18	
	Практическое занятие №45. На строительной площадке.	2	
	Практическое занятие №46 Оборудование стройплощадки.	2	
	Практическое занятие №47 Строительные леса	2	
	Практическое занятие №48 Техника безопасности при работе на строительных лесах.	2	
	Практическое занятие №49 Классификация строительных машин.	2	
	Практическое занятие №50 Группы строительных машин.	2	
	Практическое занятие №51 Виды грузов. Транспортные машины	2	
	Практическое занятие № 52 Машины для земляных работ. Грузоподъемные машины и механизмы	2	
	Практическое занятие № 53 Техника безопасности при работе на стройплощадке	2	
	Самостоятельная работа обучающихся Перевод текста по профессиональной тематике	4	
	Тема 2.5. Перевод текстов	Содержание учебного материала	

профессиональной направленности и технической документации	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	14	09, 10. ПК 3.3
	Практическое занятие № 54 Лексико-грамматические особенности научно-технических текстов.	2	
	Практическое занятие № 55 Перевод технической документации.	2	
	Практическое занятие №56 Трудности переводов технических документов.	2	
	Практическое занятие №57 Перевод текста по специальности.	2	
	Практическое занятие №58 Оформление технологической и технической документации.	2	
	Практические занятия №59 Перевод текста по специальности. Оформление технологической документации.	2	
	Практические занятия №60. Чтение чертежа.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся Перевод текста профессиональной направленности. Выполнение лексических упражнений с использованием текста.	2	
Тема 2.6. Здание, типы зданий	Содержание учебного материала	22	ОК 01-06,09, 10. ПК 3.3
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	20	
	Практическое занятие № 61 Нормативная документация Своды правил и еврокоды	2	
	Практическое занятие № 62 Здания и требования к ним. Архитектура зданий.	2	
	Практическое занятие № 63 Нагрузки и воздействия в здании.	2	
	Практическое занятие № 64 Гражданское строительство	2	
	Практическое занятие № 65 Типы и конструкции гражданских зданий	2	
	Практическое занятие № 66 Жилищное строительство. Способы строительства.	2	
	Практическое занятие № 67 Промышленное строительство	2	
	Практическое занятие № 68 Виды промышленных зданий	2	
	Практическое занятие № 69 Конструкции промышленных зданий	2	
	Практическое занятие № 70 Необычные архитектурные решения	2	
	Самостоятельная работа обучающихся Перевод текста профессиональной направленности. Выполнение лексических упражнений с использованием текста.	2	
Раздел 3. Деловая и профессиональная среда общения. Этика и нормы делового и профессионального общения			
Тема 3.1 Деловая документация, переписка,	Содержание учебного материала	14	ОК 01-06,09, 11 ПК 3.3
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	12	

переговоры	Практическое занятие № 71 Понятие и виды этикетных формул в англоязычном этикете	2	ОК 01-06,09, 11 ПК 3.3
	Практическое занятие № 72 Деловое письмо, структура.	2	
	Практическое занятие № 73 Виды деловых писем.	2	
	Практическое занятие № 74 Письмо-предложение	2	
	Практическое занятие № 75 Договор. Правила делового общения.	2	
	Практическое занятие № 76 Письмо-запрос	2	
	Самостоятельная работа обучающихся Подготовить презентацию «Правила делового общения»	2	
Тема 3.2 Карьера, устройство на работу. На фирме.	Содержание учебного материала	14	
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	10	
	Практическое занятие № 77 Виды фирм и частного предпринимательства в зарубежных странах.	2	
	Практическое занятие № 78 Устройство на работу. Документы.	2	
	Практическое занятие № 79 Заполнение анкеты. Написание заявления.	2	
	Практическое занятие № 80 Собеседование.	2	
	Практическое занятие № 81 В экспортном отделе фирмы. Разговор клиента и поставщика.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся Работа с документацией	2	
Промежуточная аттестация		2	
Всего		185	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Для реализации программы учебной дисциплины должны быть предусмотрены следующие специальные помещения:

Кабинет иностранного языка в профессиональной деятельности.

Комплект учебной мебели на 25 чел, рабочее место преподавателя (стол и стул), классная доска— 1шт, музыкальный центр с набором аудиоматериалов, шкаф для хранения таблиц—1шт. Плоскостные наглядные пособия, настенные планшеты: плакаты с изображением портретов писателей и выдающихся деятелей страны изучаемого языка, сменные тематические стенды, грамматические таблицы, алфавит. Учебники английского языка: учебное пособие, практикум;

словари двуязычные, грамматические справочники. Рабочие программы учебных дисциплин: «Иностранный язык», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», ФОС для проведения промежуточной аттестации по УД «Иностранный язык», «Иностранный язык в профессиональной деятельности». Дидактические материалы (тексты по специальности, практические задания по грамматике и лексике, практические задания коммуникативной направленности по темам), материал для реализации образовательного процесса с применением дистанционных технологий.

3.2. Информационное обеспечение реализации программы

Для реализации программы библиотечный фонд образовательной организации должен иметь печатные и/или электронные образовательные и информационные ресурсы, рекомендуемых для использования в образовательном процессе

3.2.1. Основные источники:

1. Карпова, Т. А. Английский язык для колледжей: учебное пособие / Т.А. Карпова. — 15-е изд., стер. — М.: КноРус, 2019. — 282 с. — (Среднее профессиональное образование)./35
2. Карпова, Т. А. Английский язык для колледжей. Практикум: учеб. -практ. пособие / Т. А. Карпова, А. С. Восковская, М. В. Мельничук. — М.: КноРус, 2019. — 286 с. — (Среднее профессиональное образование)./35
3. Голубев, А. П. Немецкий язык для технических специальностей: учеб. / А. П. Голубев.— М.: КноРус, 2018. — 306с. — (Среднее профессиональное образование).
4. Бод, Д. Kindregards: Деловая переписка на английском языке: Учебное пособие / Бод Д., Гудман Т. - Москва :АльпинаПабли., 2016. - 318 с. ISBN 978-5-9614-5033-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/911616> – Режим доступа: по подписке.
5. Литвинская, С. С. Английский язык для технических специальностей : учебное пособие / С. С. Литвинская. — Москва : ИНФРА-М, 2021. — 252 с. — (Среднее профессиональное образование). - ISBN 978-5-16-014535-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1141789> – Режим доступа: по подписке.
6. Маньковская, З. В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учебное пособие / З. В. Маньковская. - Москва : ИНФРА-М, 2020. — 223 с. — (Среднее профессиональное образование). - ISBN 978-5-16-014149-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1128280> – Режим доступа: по подписке.

7. Маньковская., З. В. Английский язык : учебное пособие / З. В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2020. — 200 с. — (Среднее профессиональное образование). - ISBN 978-5-16-012363-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1063336> – Режим доступа: по подписке.

8. Халилова, Л. А. Englishforstudentsofeconomics = Английский язык для студентов-экономистов : учебник / Л. А. Халилова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 383 с. — (Среднее профессиональное образование). - ISBN 978-5-00091-162-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1068407> – Режим доступа: по подписке.

9. Фишман, Л. М. ProfessionalEnglish : учебник / Л.М. Фишман. — Москва : ИНФРА-М, 2021.— 120 с. — (Среднее профессиональное образование). - ISBN 978-5-16-014340-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1190695>. – Режим доступа: по подписке.

3.2.2. Дополнительные источники

1. Луговая, А.Л. Английский язык для строительных специальностей средних профессиональных учебных заведений: Учеб. пособие/ А.Л. Луговая. – М.: Высшая школа, 2006.- 166 с.
2. Разводовский, В.Ф. Английский язык для будущих инженеров-строителей = Englishforconstructionengineeringstudents: пособие / В.Ф. Разводовский. –Гродно :ГрГУ, 2010. – 124 с.
3. Конышева, А.В. Englishforbuilder = Английский для строителей: пособие для студентов строительных специальностей высших учебных заведений / А.В. Конышева. – Минск: БНТУ, 2005. – 89 с.
4. Попов, С.А. Технический перевод и деловая коммуникация на английском языке: учебное пособие / Новгор. Гос. Ун-т им. Ярослава Мудрого, - Великий Новгород, 2006 – 153 с.
5. Спирина М.В. Немецкий язык. Интенсивный курс для студентов архитектурно-строительных вузов: начальный уровень: электронная книга.- 177 с.
6. Голубев, А.П. Немецкий язык для технических специальностей/А. П. Голубев, Смирнова И.Б., Беляков Д.А..-2-е издание, стер.- М.: КноРус, 2015.- 306 с.
7. Григорьева Е.Я. Французский язык: учеб. для 10-11 кл. общеобразовательных учреждений / Е.Я. - 10-е изд. - М.: Просвещение, 2008/15
8. Дергунова М.Г. Французский язык: Учебник для сред. проф. учеб. заведений.-6-е изд., испр. и доп.-М., 2001/64

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Результаты обучения</i>	<i>Критерии оценки</i>	<i>Формы и методы оценки</i>
Знания: правил построения простых и сложных предложений на профессиональные темы	Выстраивает речь на профессиональные темы грамотно, с соблюдением норм грамматики иностранного языка	Оценка решений ситуационных задач Тестирование Устный опрос
основных общеупотребительных глаголов (бытовая и профессиональная лексика)	Демонстрирует владение лексикой, в том числе профессиональной, дифференцирует значение лексических единиц	Оценка письменных практических работ Экспертная оценка по

	играмматических структур	результатам наблюдения за деятельностью студента в процессе освоения учебной дисциплины
лексического минимума, относящегося к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности	Строит высказывания на заданную тему в устной или письменной форме на профессиональные темы, используя разнообразную профессиональную лексику	Дифференцированный зачет
особенностей произношения, правил чтения текстов профессиональной направленности	Соблюдает нормы произношения иностранного языка, в том числе профессиональной терминологии, соблюдает ударения и нормы интонации	
Умения: понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые)	Демонстрирует владение лексикой, выделяет основную информацию, ведет диалоги на профессиональные и бытовые темы	
понимать тексты на базовые профессиональные темы	Понимает содержание текста, демонстрирует владение лексическим минимумом, определяет значение незнакомых слов из контекста	
участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы	Поддерживает разговор на заданную тему, используя изученный лексический минимум, владеет техникой ведения беседы	
строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности, кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые)	Строит высказывание согласно правилам английского языка, демонстрирует умение выбирать необходимые грамматические структуры, использует простые и сложные предложения для составления плана действий	
писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы	Демонстрирует умение написать монологические высказывания на профессиональные и повседневные темы, грамотно использует профессиональную терминологию и	

	бытовую лексику	
письменно переводить тексты по профессиональной тематике и техническую документацию с использованием разных типов словарей	Умеет грамотно пользоваться словарем, демонстрирует владение необходимым лексическим минимумом, описывающим предметы, средства и процессы профессиональной деятельности, отражает все аспекты содержания текста	Письменный опрос Оценка практических работ Экспертная оценка по результатам наблюдения за деятельностью студента в процессе освоения учебной дисциплины